

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
97/C 169/01	Ecu	1
97/C 169/02	Mededeling van de Commissie uit hoofde van artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) Nr. 2408/92 van de Raad — Wijziging door Frankrijk van de openbare-dienstverplichtingen voor geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk (*)	2
97/C 169/03	Mededeling van de Commissie uit hoofde van artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) Nr. 2408/92 van de Raad — Wijziging door Frankrijk van de openbare-dienstverplichtingen voor geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk (*)	3
97/C 169/04	Mededeling van de Commissie in het kader van de uitwerking van Richtlijn 89/392/EEG van de Raad van 14 juni 1989 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende machines, gewijzigd bij de Richtlijnen 91/368/EEG, 93/44/EEG en 93/68/EEG (*)	4

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU ⁽¹⁾

3 juni 1997

(97/C 169/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	40,4875	Finse mark	5,88692
Deense kroon	7,46972	Zweedse kroon	8,84572
Duitse mark	1,96151	Pond sterling	0,694743
Griekse drachme	312,628	US-dollar	1,13625
Peseta	165,688	Canadese dollar	1,56041
Franse frank	6,61298	Yen	131,714
Iers pond	0,763046	Zwitserse frank	1,62836
Lire	1927,89	Noorse kroon	8,09409
Gulden	2,20717	IJslandse kroon	80,1853
Oostenrijkse schilling	13,8066	Australische dollar	1,49802
Escudo	198,105	Nieuw-Zeelandse dollar	1,65201
		Zuid-Afrikaanse rand	5,07904

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft telekopieerapparaten met automatische beantwoorder (nr. 296 10 97 en nr. 296 60 11) die dagelijkse gegevens betreffende de berekening van de landbouwmrekeningskoersen verstrekken.

⁽¹⁾ Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE UIT HOOFDE VAN ARTIKEL 4, LID 1, ONDER a), VAN
VERORDENING (EEG) Nr. 2408/92 VAN DE RAAD

Wijziging door Frankrijk van de openbare-dienstverplichtingen voor geregelde luchtdiensten
binnen Frankrijk

(97/C 169/02)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Frankrijk heeft besloten de openbare-dienstverplichtingen betreffende de geregelde luchtdiensten tussen Parijs (Orly) en Ajaccio, Parijs (Orly) en Bastia, Parijs (Orly) en Calvi en Parijs (Orly) en Figari, zoals gepubliceerd in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 199 van 3 augustus 1995 uit hoofde van artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes, te wijzigen. Deze wijziging wordt aangebracht in toepassing van punt 2.2 van de oorspronkelijk opgelegde dienstverplichtingen, waarin is bepaald dat het opgelegde maximumtarief elk jaar per 1 januari mag worden aangepast aan de stijging van de prijsindex van het bruto nationaal product (BNP) die in de staatsbegroting wordt opgenomen, en dat indien de kostenelementen die op de exploitatie van de luchtroutes betrekking hebben buiten toedoen van de vervoerders een abnormale en niet te voorziene stijging te zien geven, dit maximumtarief evenredig aan de vastgestelde stijging verhoogd mag worden.

2. De gewijzigde openbare-dienstverplichting luidt als volgt:

„2.2. Tarieven

De volle prijs voor een enkele reis op elk van de hierboven genoemde verbindingen mag ten hoogste 945 FRF bedragen; dit bedrag omvat de belasting over de toegevoegde waarde (BTW) die verschuldigd is over het gedeelte van het traject dat over land gevlogen wordt. Voor de route Parijs (Orly)-Figari mogen dit tarief (volle prijs) en de hierna genoemde gereduceerde tarieven met 5 FRF extra worden verhoogd.”

NB. *De andere in de oorspronkelijke mededeling vermelde voorwaarden blijven onveranderd van kracht.*

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE UIT HOOFDE VAN ARTIKEL 4, LID 1, ONDER a), VAN
VERORDENING (EEG) Nr. 2408/92 VAN DE RAAD

**Wijziging door Frankrijk van de openbare-dienstverplichtingen voor geregelde luchtdiensten
binnen Frankrijk**

(97/C 169/03)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Frankrijk heeft besloten de openbare-dienstverplichtingen betreffende de geregelde luchtdiensten tussen Marseille en Ajaccio, Marseille en Bastia, Marseille en Calvi, Marseille en Figari, Toulon en Ajaccio, Toulon en Bastia, Nice en Ajaccio, Nice en Bastia, Nice en Calvi en Nice en Figari zoals gepubliceerd in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 199 van 3 augustus 1995 uit hoofde van artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes, te wijzigen. Deze wijziging wordt aangebracht in toepassing van punt 2.2 van de oorspronkelijk opgelegde dienstverplichtingen, waarin is bepaald dat het opgelegde maximumtarief elk jaar per 1 januari mag worden aangepast aan de stijging van de prijsindex van het bruto nationaal product (BNP) die in de staatsbegroting wordt opgenomen, en dat indien de kostenelementen die op de exploitatie van de luchtroutes betrekking hebben buiten toedoen van de vervoerders een abnormale en niet te voorziene stijging te zien geven, dit maximumtarief evenredig aan de vastgestelde stijging verhoogd mag worden.
2. De gewijzigde openbare-dienstverplichting luidt als volgt:

„2.2. Tarieven

De volle prijs voor een enkele reis op de verbindingen Marseille—Ajaccio, Marseille—Bastia en Marseille—Calvi mag ten hoogste 486 FRF bedragen; op de verbindingen Nice—Ajaccio, Nice—Bastia en Nice—Calvi mag deze ten hoogste 435 FRF bedragen; op de verbindingen Toulon—Ajaccio en Toulon—Bastia mag deze ten hoogste 494 FRF bedragen; op de verbinding Marseille—Figari mag deze ten hoogste 500 FRF bedragen; op de verbinding Nice—Figari mag deze ten hoogste 440 FRF bedragen. Hierin zijn niet de toe te passen belastingen begrepen. Voor de routes Marseille—Figari en Nice—Figari mogen dit tarief (volle prijs) en de hierna genoemde gereduceerde tarieven met 5 FRF extra worden verhoogd.”

NB. *De andere in de oorspronkelijke mededeling vermelde voorwaarden blijven onveranderd van kracht.*

Mededeling van de Commissie in het kader van de uitwerking van Richtlijn 89/392/EEG van de Raad van 14 juni 1989 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende machines ⁽¹⁾, gewijzigd bij de Richtlijnen 91/368/EEG ⁽²⁾, 93/44/EEG ⁽³⁾ en 93/68/EEG ⁽⁴⁾

(97/C 169/04)

(Voor de EER relevante tekst)

(Publicatie van de titels en de referenties van de Europese geharmoniseerde normen krachtens de richtlijn)

OEN ⁽¹⁾	Referentie	Titel van de geharmoniseerde normen	Jaar van ratificatie
CEN	EN 201	Machines voor rubber en kunststoffen — Smitgietmachines: Veiligheidseisen	1997
CEN	EN 415-4	Veiligheid van verpakkingsmachines. Deel 4: Palletiseer- en depalletiseermachines	1997
CEN	EN 746-1	Industriële installaties voor warmtebehandelingsprocessen. Deel 1: Algemene veiligheidseisen	1997
CEN	EN 746-2	Industriële installaties voor warmtebehandelingsprocessen. Deel 2: Veiligheidseisen voor verbrandings- en brandstofsysteemen	1997
CEN	EN 746-3	Industriële installaties voor warmtebehandelingsprocessen. Deel 3: Veiligheidseisen voor de productie en het gebruik van bescherm- en reactiegassen	1997
CEN	EN 836	Tuingereedschap — Door een motor aangedreven grasmaaiers: Veiligheid	1997
CEN	EN 1299	Mechanische trillingen en schok — Trillingsisolatie van machines: Gegevens voor de toepassing van bronisolatie	1997
CEN	EN 12626	Veiligheid van machines — Machines die gebruik maken van lasers: Veiligheidseisen (ISO 11553:1996, gewijzigd)	1997

⁽¹⁾ OEN: Europees normalisatie-instituut:

— CEN: Stassartstraat 36, B-1050 Brussel (tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19).

— Cenelec: Stassartstraat 35, B-1050 Brussel (tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19).

— ETSI: Boite postale 152, F-06561 Valbonne Cedex (tel. (33) 492 94 42 12; fax (33) 493 65 47 16).

OPMERKINGEN:

- Iedere informatie betreffende de beschikbaarheid van de normen kan verkregen worden ofwel bij de Europese normalisatie-instituten ofwel bij de nationale normalisatie-instituten waarvan de lijst, zoals gewijzigd ⁽⁵⁾, een bijlage is bij Richtlijn 83/189/EEG van de Raad ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 94/10/EG ⁽⁷⁾.
- De publicatie van de titels en referenties in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* houdt niet in dat de normen beschikbaar zijn in alle talen van de Gemeenschap.
- De Commissie zal er zorg voor dragen dat deze lijst regelmatig wordt bijgewerkt ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 29. 6. 1989, blz. 9.

⁽²⁾ PB nr. L 198 van 22. 7. 1991, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 175 van 19. 7. 1993, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 30. 8. 1993, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 32 van 10. 2. 1996, blz. 32.

⁽⁶⁾ PB nr. L 109 van 26. 4. 1983, blz. 8.

⁽⁷⁾ PB nr. L 100 van 19. 4. 1994, blz. 30.

⁽⁸⁾ PB nr. C 93 van 22. 3. 1997, blz. 3 en PB nr. C 141 van 8. 5. 1997, blz. 10.